



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 23.9.2003  
KOM(2003) 556 endelig

2003/219 (CNS)

Forslag til

### **RÅDETS FORORDNING**

**om indgåelse af aftalen i form af brevveksling om forlængelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Côte d'Ivoire om fiskeri ud for Côte d'Ivoire, for perioden 1. juli 2003 til 30. juni 2004**

(forelagt af Kommissionen)

## **BEGRUNDELSE**

Den protokol, der er knyttet til fiskeriaftalen mellem EF og Côte d'Ivoires regering, udløb den 30.6.2003.

På grundlag af den nuværende situation i Côte d'Ivoire har de to parter besluttet at forlænge protokollen, der er udløbet, med et år for perioden 1.7.2003 til 30.6.2004. Denne forlængelse, der vedtages i form af en brevveksling, blev parferet af de to parter den 16.5.2003 for at fastsætte de tekniske og finansielle betingelser for EF-fartøjernes fiskeriaktiviteter i farvandene ud for Côte d'Ivoires kyst for perioden 1.7.2003 til 30.6.2004.

Forlængelsen har også den fordel, at de ivorianske myndigheder får tilstrækkelig tid til at anvende de afsatte midler og udarbejde rapporter om gennemførelsen af programmet for støtte til bæredygtig forvaltning af fiskeressourcerne som led i de målrettede foranstaltninger, der er blevet forsinket.

På denne baggrund foreslår Kommissionen, at Rådet vedtager aftalen i form af brevveksling om forlængelse af protokollen.

Et forslag til Rådets afgørelse om foreløbig anvendelse af aftalen i form af brevveksling om forlængelse af protokollen, indtil denne træder endeligt i kraft, behandles ved en særskilt procedure.

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

**om indgåelse af aftalen i form af brevveksling om forlængelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Côte d'Ivoire om fiskeri ud for Côte d'Ivoire, for perioden 1. juli 2003 til 30. juni 2004**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37, sammenholdt med artikel 300, stk. 2, og stk. 3, første afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>1</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>2</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Côte d'Ivoires regering om fiskeri ud for Côte d'Ivoires kyst<sup>3</sup> indleder de kontraherende parter, inden gyldighedsperioden for den protokol, der er knyttet til aftalen, udløber, forhandlinger om efter fælles aftale at fastlægge indholdet af protokollen for den følgende periode og eventuelt ændringer af eller tilføjelser til bilaget.
- (2) De to parter har besluttet at forlænge den nuværende protokol, der blev godkendt ved forordning (EF) nr. 722/2001<sup>4</sup>, med et år ved en aftale i form af brevveksling i afventning af forhandlingerne om de ændringer, der skal foretages i protokollen.
- (3) Det er i EF's interesse, at denne forlængelse godkendes.
- (4) Det bør bekræftes, hvordan fiskerimulighederne skal fordeles mellem medlemsstaterne -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### *Artikel 1*

Aftalen i form af brevveksling om forlængelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Côte d'Ivoire om fiskeri ud for Côte d'Ivoire, for perioden 1. juli 2003 til 30. juni 2004, godkendes på EF's vegne.

Teksten til aftalen er knyttet til denne forordning.

---

<sup>1</sup> EUT C af , s.

<sup>2</sup> Udtalelse afgivet den .....(endnu ikke offentliggjort i EUT).

<sup>3</sup> EFT L 379 af 31.12.1990.

<sup>4</sup> EFT L 102 af 12.4.2001.

## Artikel 2

De fiskerimuligheder, der er fastsat i protokollen, fordeles således mellem medlemsstaterne:

- a) demersalt fiskeri:
  - Spanien: 600 BRT pr. måned i årsgennemsnit
- b) tunfiskeri:
  - i) notfartøjer til tunfiskeri:
    - Frankrig: 18 fartøjer
    - Spanien: 21 fartøjer
  - ii) langlinefartøjer med flydeline:
    - Spanien: 15 fartøjer
    - Portugal: 5 fartøjer
  - iii) stangfiskerfartøjer til tunfiskeri:
    - Frankrig: 7 fartøjer
    - Spanien: 5 fartøjer

Hvis de fiskerimuligheder, der er fastsat i protokollen, ikke opbruges med licensansøgningerne fra disse medlemsstater, kan Kommissionen tage licensansøgninger fra andre medlemsstater i betragtning.

## Artikel 3

Medlemsstater, hvis fartøjer fisker i henhold til denne aftale, skal meddele Kommissionen, hvor store mængder af hver bestand deres fartøjer fanger i Côte d'Ivoires fiskerizone, jf. de nærmere bestemmelser i Kommissionens forordning (EF) nr. 500/2001<sup>5</sup>.

## Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i ..., den ...

*På Rådets vegne  
Formand*

---

<sup>5</sup> EFT L 73 af 15.3.2001, s. 8.

## AFTALE

### **i form af brevveksling om forlængelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Côte d'Ivoire om fiskeri ud for Côte d'Ivoire, for perioden 1. juli 2003 til 30. juni 2004**

#### A. Brev fra EF

Jeg skal hermed bekræfte, at vi har aftalt følgende midlertidige ordning for at sikre, at den nugældende protokol (1. juli 2000 - 30. juni 2003) om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeriaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Côte d'Ivoires regering, forlænges i afventning af forhandlingerne om de ændringer, der skal foretages i protokollen:

1. Fra den 1. juli 2003 til den 30. juni 2004 videreføres den ordning, der har været gældende de sidste tre år.

EF's finansielle modydelse i forbindelse med den midlertidige ordning svarer til det årlige beløb, der er fastsat i artikel 3 i den nugældende protokol. Den finansielle godtgørelse vil blive betalt senest den 31. december 2003. Beløbet til de målrettede foranstaltninger, der er nævnt i artikel 3 og 4, vil blive udbetalt, når de betingelser, der er fastsat i protokollens artikel 4, er opfyldt.

2. I interimperioden udstedes der fiskerilicenser inden for de grænser, der er fastsat i artikel 1 i den nugældende protokol, mod betaling af afgifter eller forskud svarende til dem, der er fastsat i punkt 1 i bilaget til protokollen.

De bedes anerkende modtagelsen af dette brev og give Deres tilslutning til dets indhold.

Med venlig hilsen

På vegne af Rådet for Den Europæiske Union

B. Brev fra Republikken Côte d'Ivoires regering

Jeg anerkender hermed modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd:

"Jeg skal hermed bekræfte, at vi har aftalt følgende midlertidige ordning for at sikre, at den nugældende protokol (1. juli 2000 - 30. juni 2003) om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeriaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Côte d'Ivoires regering, forlænges i afventning af forhandlingerne om de ændringer, der skal foretages i protokollen:

1. Fra den 1. juli 2003 til den 30. juni 2004 videreføres den ordning, der har været gældende de sidste tre år.

EF's finansielle modydelse i forbindelse med den midlertidige ordning svarer til det årlige beløb, der er fastsat i artikel 3 i den nugældende protokol. Den finansielle godtgørelse vil blive betalt senest den 31. december 2003. Beløbet til de målrettede foranstaltninger, der er nævnt i artikel 3 og 4, vil blive udbetalt, når de betingelser, der er fastsat i protokollens artikel 4, er opfyldt.

2. I interimperioden udstedes der fiskerilicenser inden for de grænser, der er fastsat i artikel 1 i den nugældende protokol, mod betaling af afgifter eller forskud svarende til dem, der er fastsat i punkt 1 i bilaget til protokollen."

Jeg skal hermed bekræfte, at Côte d'Ivoires regering kan acceptere indholdet af Deres brev, og at det sammen med nærværende brev udgør en aftale i overensstemmelse med Deres forslag.

Med venlig hilsen

For Republikken Côte d'Ivoires regering

FINANSIERINGSOVERSIGT

**Politikområde: Eksterne afsnit af fiskeripolitikken**

**Aktivitet: Internationale fiskeriaftaler**

**TITEL:**

**FORLÆNGELSE AF PROTOKOLLEN OM FASTSÆTTELSE AF FISKERIMULIGHEDERNE OG DEN FINANSIELLE MODYDELSE I FISKERIAFTALEN EF/CÔTE D'IVOIRE, FOR PERIODEN 1.7.2003 TIL 30.6.2006**

**1. BUDGETPOST (NUMMER OG BETEGNELSE)**

B78000: "Internationale fiskeriaftaler"

**2. SAMLEDE TAL**

**2.1 Samlet rammebevilling (del B): 957 500 EUR i betalingsbevillinger**

**2.2 Gennemførelsesperiode: 1.7.2003– 30.6.2004**

**2.3 Samlet flerårigt skøn over udgifterne: 957 500 EUR i betalingsbevillinger**

a) Forfaldsplan for forpligtelses-/betalingsbevillinger (finansieringstilskud) (jf. punkt 6.1.1)

*Tal i euro*

	År n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 ff.	I alt
Forpligtelsesbevillinger	957 500	---	---	---	---	---	957 500
Betalingsbevillinger	957 500	---	---	---	---	---	957 500

b) Teknisk og administrativ bistand og støtteudgifter (jf. punkt 6.1.2)

FB							
BB							

a+b i alt							
FB	957 500	---	---	---	---	---	957 500
BB	957 500	---	---	---	---	---	957 500

Personale- og andre driftsudgifters samlede budgetvirkninger (jf. punkt 7.2 og 7.3)

FB/BB		---	---	---	---	---	
-------	--	-----	-----	-----	-----	-----	--

a+b+c I ALT							
FB		---	---	---	---	---	
BB		---	---	---	---	---	

## 2.4 Forenelighed med den finansielle programmering og de finansielle overslag

- Forslaget er foreneligt med den gældende finansielle programmering
- Forslaget kræver omprogrammering af de relevante poster i de finansielle overslag
- Omprogrammeringen kan betyde, at bestemmelserne i den interinstitutionelle aftale må tages i brug.

## 2.5 Virkninger for budgettets indtægtsside

- Ingen (vedrører tekniske aspekter ved en foranstaltnings gennemførelse)

-

- Virkningerne for indtægterne er følgende:

**Bemærk: Alle oplysninger og bemærkninger om beregningsmetoden for virkningerne på indtægtssiden skal vedlægges i et særskilt bilag.**

Mio. EUR (1 decimal)

Budget- post	Indtægter	For- ud for aktio- nen (år n- 1)	Efter aktionens iværksættelse							
			År n <sup>3</sup>	n+1	n+2	n+3	n+4	n+5		
	a) <i>Indtægter i faste priser<sup>1</sup></i>									
	b) <i>Ændring i indtægterne<sup>2</sup></i> $\Delta$									

## 3. BUDGETSPECIFIKATIONER

Udgifternes art		Ny	EFTA- deltagelse	Kandidatlan- dens deltagelse	Udgiftsom- råde i de finansielle overslag
OU	OB	NEJ	NEJ	NEJ	4

## 4. RETSGRUNDLAG:

Artikel 37 i traktaten, sammenholdt med artikel 300, stk. 2, og stk. 3, første afsnit.

Fiskeriaftalen EF/Côte d'Ivoire (EFT L 379 af 31.12.1990).

## **5. BESKRIVELSE OG BEGRUNDELSE**

### **5.1 Behov for EF-foranstaltninger**

#### *5.1.1 Mål*

Den protokol, der er knyttet til fiskeriaftalen mellem EF og Republikken Côte d'Ivoires regering, udløb den 30.6.2003.

På grundlag af situationen Côte d'Ivoire har de to parter besluttet at forlænge protokollen, der er udløbet, med et år for perioden 1.7.2003 til 30.6.2004. Denne forlængelse, der vedtages i form af en brevveksling, blev paraferet af de to parter for at fastsætte de tekniske og finansielle betingelser for EF-fartøjernes fiskeriaktiviteter i Côte d'Ivoires farvande for perioden 1.7.2003 til 30.6.2004.

Formålet med denne forlængelse er, at EF-rederne skal kunne fortsætte fiskeriaktiviteterne i Côte d'Ivoires økonomiske eksklusive zone (ZEE) i afventning af forhandlingerne om de ændringer, der skal foretages i protokollen.

#### *5.1.2 Foranstaltninger truffet i forbindelse med forhåndsevalueringen*

Der er ikke foretaget nogen særlig forhåndsevaluering af forslaget om midlertidigt at forlænge protokollen, fordi forslaget kun vedrører en begrænset periode, dvs. forlængelse for kun et år på tilsvarende betingelser. Før der fremsættes forslag til en ny protokol, vil der bliver foretaget en grundig evaluering af den nugældende protokol (inkl. den periode, forlængelsen gælder) samt en forhåndsevaluering af den nyforhandlede protokol (jf. også punkt 8.2 i det følgende).

I det følgende gives der dog nogle oplysninger til vurdering af den nugældende protokol:

Protokollen er den femte, siden rammeaftalen trådte i kraft mellem de to parter i 1990.

Det er primært en aftale om tunfiskeri, men den omfatter også en vis mængde trawlfiskeri. Det er en af de vigtigste aftaler om tunfiskeri, som EF har indgået i Sydatlanten. EF-tunfiskerfartøjerne bruger Abidjan, som er den største havn til landing af tun i Vestafrika, til at lande deres fangster fra hele området, ikke blot fra Côte d'Ivoires økonomiske eksklusive zone, og forsyne de lokale konservesfabrikker.

De samlede fiskerimuligheder i protokollen for 2000/2003 svarer til 39 notfiskerfartøjer til tunfiskeri, 20 langlinefartøjer med flydeline, 12 stangfiskerfartøjer til tunfiskeri og 600 BRT pr. måned i årsgennemsnit til demersale trawlere.

Det fremgår på grundlag af de udstedte licenser, at den gennemsnitlige udnyttelse har været vældig god for notfiskerfartøjer til tunfiskeri (80-90 %), men ikke helt tilfredsstillende for de øvrige kategorier. Tunfiskeriet i denne protokol udgør en integrerende del af den række af aftaler om tunfiskeri i Atlanterhavet, i henhold til hvilke EF's flåde kan følge de fælles fiskebestande.

**Udnyttelse af fiskeriaftalen EF/Côte d'Ivoire  
(i antal fartøjer)**

Fartøjstype	Fiskerimuligheder	2000/2001	2001/2002	2002/2003
		Udnyttelse	Udnyttelse	Udnyttelse
Demersale trawlere	600 BRT pr. måned i årsgennemsnit	64%	45%	0
Stangfiskerfartøjer til tunfiskeri	12	0	0	0
Notfartøjer til tunfiskeri	39	35	34	31
Langlinefartøjer med flydeline	20	11	2	2

Da tun er en stærkt vandrende art, kan de fangster, der reelt opnås i et bestemt område, variere betragteligt fra det ene fangstår til det andet. Det kan altså ikke på forhånd fastslås, hvor store mængder EF-flåden vil tage i Côte d'Ivoires farvande. Det må også tages i betragtning, at tunfangsterne sendes til forarbejdningsvirksomheder i Europa (Spanien, Italien, Frankrig og Portugal) og til konservesfabrikker i nogle vestafrikanske lande (Côte d'Ivoire, men også Senegal), og en stor del af deres produktion eksporteres til EF's marked.

Generelt har fangsterne ligget under referencetonnagen (8 500 t).

**Udnyttelse af fiskeriaftalen EF/Côte d'Ivoire  
(årlige tunfangster (t))**

	2000	2001	2002
Spanien	1.248,5	1.241	ikke oplyst
Frankrig	4.048	5.678	ikke oplyst
I alt	5.296,5	6.919	ikke oplyst

Det skal til gengæld bemærkes, at EF's tunfiskerfartøjer ifølge instituttet for udviklingsforskning (IRD) udgør størstedelen af de notfiskerfartøjer (75 %), der anløber Abidjan. I 2000 landede og omladede de spanske og de franske tunfiskerfartøjer 90 615 t (landinger: 63 017 t og omladninger: 17 608 t) af en samlet mængde på 121 000 t for Abidjan.

Abidjan er fortsat Vestafrikas vigtigste tunhavn og Afrikas største producent af tunkonserver.

Aftalen er klart fordelagtig, da det er indlysende, at fangsternes værdi langt overstiger udgifterne til protokollen. Den gennemsnitlige handelsværdi for tun er på over 1 000 EUR pr. t.

Ud over fangsternes direkte handelsværdi for de berørte fartøjer er aftalen forbundet med klare fordele, herunder:

- garanteret beskæftigelse om bord på fiskerfartøjerne
- multiplikatorvirkning for beskæftigelsen i havnene, auktionslokalerne, forarbejdningsvirksomhederne, skibsværfterne, serviceindustrien mv.

- beskæftigelse i områder, hvor der ikke er andre muligheder
- bidrag til EF's fiskeforsyning.

Der gøres opmærksom på, at det i Rådets retningslinjer for forhandlinger om fiskeriaftaler med AVS-lande er præciseret, at det er nødvendigt at tage hensyn til EF's interesse i at opretholde eller etablere forbindelser med de pågældende lande på fiskeriområdet.

### *5.1.3 Foranstaltninger truffet efter den efterfølgende evaluering*

Der vil blive foretaget en grundig evaluering af protokollen, der udløb ultimo juni 2003, inden der fremsættes forslag til ny protokol for perioden fra juli 2004. Evalueringen kommer også til at omfatte den periode, som protokollen er forlænget med (jf. punkt 8.2 i det følgende).

Hvad angår de målrettede foranstaltninger, som størstedelen af det finansielle tilskud går til, så har de ivorianske myndigheder anvendt det beløb, der var afsat i protokollen for 2000-2003. Der blev dog konstateret betydelige forsinkelser i de ivorianske myndigheds indgivelse af betalingsanmodninger, hvilket medførte forsinkelser i betalingen og i gennemførelsen af de målrettede foranstaltninger. For at dette ikke skal gentage sig under den nye protokol, har EF's delegation i Abidjan indskærpet over for det ivorianske fiskeriministeriums ansvarlige, at de rettidigt skal indgive en fuldstændig programmering for hver påtænkt foranstaltning.

## **5.2 Indsatsområder og nærmere bestemmelser for støtten**

EF betaler for perioden fra 1. juli 2003 til 30. juni 2004 en samlet finansiell modydelse på 957 500 EUR (heraf 275 000 som finansiell godtgørelse). Den finansielle godtgørelse skal senest den 31. december 2003 indbetales til finansministeriet på en bankkonto, som Côte d'Ivoires regering angiver.

71 % af det finansielle tilskud (682 500 EUR) skal anvendes til de målrettede foranstaltninger, der har til formål at udvikle fiskerisektoren i Côte d'Ivoire (udvikling af videnskabelige og tekniske programmer, overvågning, institutionel støtte til den myndighed, der forvalter fiskeriet, til udformning af politikker og strategier for udvikling af fiskeri og akvakultur, stipendier, uddannelsesophold mm).

## **5.3 Gennemførelsesmetoder**

Iværksættelsen af den pågældende protokol henhører under Kommissionens eneansvar. Kommissionen sørger for, at protokollen iværksættes ved hjælp af sit fastansatte personale både i hovedsædet i Bruxelles og i delegationen i Côte d'Ivoire.

## 6. FINANSIELLE VIRKNINGER

### 6.1 Samlede finansielle virkninger for del B (hele programperioden)

#### 6.1.1. Finansieringsstøtte

Tal i euro

Fordeling	År n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 ff.	I alt
Finansiell godtgørelse	275 000						275 000
Målrettede foranstaltninger	682 500						682 500
<b>I ALT</b>	<b>957 500</b>						<b>957 500</b>

#### 6.1.2. Teknisk og administrativ bistand, støtteudgifter og IT-udgifter (forpligtelsesbevillinger)

	År n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 ff.	I alt
1) Teknisk og administrativ bistand:							
a) Kontorer for teknisk bistand:							
b) Anden teknisk og administrativ bistand: - intern: - ekstern: <i>Heraf til opbygning og vedligeholdelse af administrative edb-systemer:</i>							
1 i alt							
2) Støtteudgifter:							
a) Undersøgelser							
b) Ekspertmøder							
c) Information og publikationer							
2 i alt							
<b>I ALT</b>							

**6.2. Beregning af omkostningerne pr. påtænkt foranstaltning i budgettets del B (hele programperioden)**

*Tal i euro*

Fordeling	Type aktivitet /output (projekter, dossierer...)	Antal resultater (i alt år 1...n)	Gennemsnitlige enhedsomkostninger	Udgifter i alt (i alt år 1...n)
	1	2	3	4=(2X3)
Foranstaltning 1, 2 og 3	Fiskerimuligheder til gengæld for en finansiel modydelse	39 notfartøjer til tunfiskeri 12 stangfiskerfartøjer til tunfiskeri 20 langlinefartøjer med flydeline 600 BRT pr. måned i årsgennemsnit til demersalt fiskeri	957 500	957 500
<b>UDGIFTER I ALT</b>				957 500

**7. VIRKNINGER FOR PERSONALERESSOURCER OG ADMINISTRATIONSUDGIFTER**

**7.1. Personalemæssige virkninger**

Stillingsstyper	Eksisterende og/eller nyt personale til forvaltning af foranstaltningen		Mand/måned i alt	Opgavebeskrivelse
	Antal stillinger Faste stillinger	Antal stillinger Midlertidige stillinger		
Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte	A B C	1 1 1	3 0,5 1,5	Personaleressourcerne omfatter hele den afdeling, der er ansvarlig for bilaterale aftaler
Andre personaleressourcer				
I alt		3	5	

**7.2 Samlede finansielle virkninger af personaleforbruget**

Arten af personaleressourcer	Beløb i EUR	Beregningsmåde *
Tjenestemænd Midlertidigt ansatte	33 375	(100 000/12*3)+(60 000/12*0,5) + (47 000/12*1,5)
Andre personaleressourcer (budgetpost A-7000 og A-7003)		
I alt	33 375	

Beløbene modsvarer de samlede udgifter i en tolv måneders periode.

### 7.3 Andre administrative udgifter som følge af foranstaltningen

Budgetpost (nr. og betegnelse)	Beløb i EUR	Beregningsmåde
<b>Samlet bevilling (Afsnit A7)</b>		
A-0701 - Tjenesterejser	0	
A-07030 - Møder	0	
A07031 Udvalg, der skal høres <sup>(1)</sup>	0	
A07032 Udvalg, som det ikke er obligatorisk at høre <sup>(1)</sup>	0	
A07040 – Konferencer		
A0705 – Undersøgelser og konsultationer		
Andre udgifter (specificeres)		
<b>Informationssystemer (A-5001/A-4300)</b>		
<b>Andre udgifter del A (specificeres)</b>		
I alt	0	

Beløbene modsvarer de samlede udgifter i en tolv måneders periode.

<sup>(1)</sup> Det specificeres, hvilken udvalgstype der er tale om, og hvilken gruppe det tilhører.

I.	Samlet årligt beløb (7.2 + 7.3)	33 375 EUR
II.	Foranstaltningens varighed	1 år
III.	Foranstaltningens samlede omkostninger (I: +6.2)	991 250 EUR

Det er umuligt at sætte tal på, hvilken indvirkning en given protokol får på arbejdsbyrden for det kontor i GD FISH, der er ansvarligt for dette dossier.

Fornyelse af protokollerne i forbindelse med de eksisterende fiskeriaftaler er en af kontorets opgaver, men dette får ikke i sig selv særlige følger for de administrative udgifter.

Hvis protokollen ikke var blevet forlænget (paraferet), ville dette nemlig også have medført en betydelig arbejdsbyrde og store udgifter til tjenesterejser og møder.

Behovet for menneskelige og administrative ressourcer skal dækkes inden for det forvaltende generaldirektorats tildelte ressourcer.

## 8. RESULTATOPFØLGNING OG EVALUERING

### 8.1 Resultatopfølgningssystem

Senest fire måneder efter årsdagen for protokollen skal det ivorianske fiskeriministerium forelægge Kommissionen en årlig rapport om iværksættelsen af disse foranstaltninger og de opnåede resultater. Kommissionen forbeholder sig ret til at anmode de ivorianske fiskerimyndigheder om yderligere oplysninger om resultaterne og til at revidere de pågældende betalinger på baggrund af foranstaltningernes faktiske gennemførelse.

I den blandede kommission, der mødes efter anmodning fra en part, kan EF og Côte d'Ivoire konsultere hinanden om spørgsmål om denne aftales gennemførelse og korrekte funktion. Parterne konsulterer hinanden i tilfælde af tvist om aftalens fortolkning eller anvendelse.

## **8.2 Hvordan og hvor ofte skal der vurderes**

Inden protokollen fornys i juli 2004, vil hele den periode, protokollen omfatter (inkl. forlængelsen), blive evalueret ud fra indikatorerne for resultater (fangster og fangstværdier) og virkning (antal nye og bevarede job og forholdet mellem omkostningerne ved protokollen og fangsternes værdi). For at sikre et bæredygtigt fiskeri i området vil der blive foretaget en evaluering af den økonomiske, sociale og miljømæssige virkning, før der bliver fornyet protokoller i fremtiden.

## **9. FORHOLDSREGLER MOD SVIG**

Da EF's finansielle tilskud ydes som en direkte modydelse for de tilbudte fiskerimuligheder, bestemmer tredjelandet selv, hvad det skal anvendes til. Det har imidlertid pligt til i henhold til bestemmelserne i protokollen at give Kommissionen meddelelse om, hvordan nogle af bevillingerne anvendes. Der skal fremlægges en årlig rapport om gennemførelsen af alle de foranstaltninger, der omhandles i protokollens artikel 4, og resultaterne heraf. Kommissionen forbeholder sig ret til at anmode om yderligere oplysninger om, hvilke resultater der er opnået, og at tage udbetalingerne op til fornyet overvejelse, afhængigt af foranstaltningernes faktiske gennemførelse.

Desuden skal de medlemsstater, hvis fartøjer udøver fiskeri i forbindelse med aftalen, over for Kommissionen bekræfte rigtigheden af oplysningerne i fartøjernes tonnagecertifikat, så det garanteres, at licensafgiften beregnes på et sikkert grundlag.

Ifølge den forlængede protokol har EF-fartøjerne også pligt til at udfylde fangsterklæringer (med forpligtelse til fremsendelse til Kommissionen og de ivorianske myndigheder), der udgør grundlaget for den endelige opgørelse af de fangster, der tages i forbindelse med protokollen, og afgifterne